

## ОТЗЫВ

### об автореферате диссертации Н.Г. Голембовской «Лингвокультурные антиномии в русских и литовских паремиях», Волгоград 2014, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Работа выполнена в русле компаративной лингвистики и лингвокультурологии. В гипотезе подчеркивается, что лингвокультурные антиномии, являющие особую иерархическую структуру, базируются на полярных характеристиках номинантов, объективизирующихся и актуализирующихся в паремиологическом составе языка.

**Теоретическая значимость** состоит в разработке метода анализа паремичных средств выражения бинарных оппозиций мира человека с позиций структурного моделирования (с. 5), работа содержит подробный анализ репрезентации установленной структуры лингвокультурных антиномий в семантике паремий сопоставляемых языков (с. 5).

О несомненном **инновационном** характере исследования свидетельствуют новые прогрессивные шаги в исследовании объективации и экспликации антиномий:

1) автор анализирует не просто отдельные мономы как элементарные конституэнты бинарной оппозиции, а иерархическую структуру; выявляются отдельные субмономы в составе моном наиболее репрезентативных лексем-репрезентантов контрастивности. (с. 8-21).

2) впервые рассматривается иерархическая организация субмоном в составе контрадикторных антиномий. (с. 8). Они образуют структурный фон как базу для создания контрадикторности. Исходя из фактического материала субмономы подвергаются систематизации на основе квалифицирующих сущностных признаков лингвокультурных антиномий.

3) впервые проводится классификация моном и субмоном, выделяются качественные, количественные, поведенческие, аддитивные, экзистенциальные, результирующие, аксиологические, акциональные, реляционные субмономы (с. 8).

4) впервые модусом научного рассмотрения является система организации лингвокультурных антиномий с позиции лингвокультуры и языковой картины мира. При этом осуществляется культуруобусловленная концептуализация реальности. Этот своеобразный мир структурированных субмоном служит упорядочиванию некоего хаотического опыта при формировании целостной картины паремиологического фонда языка.

Несомненную ценность представляет трактовка иерархической структуры, лежащей в основе паремиологических конструктов того или иного языка, при этом контрадикторность антиномий находит отражение в структуре паремий, которая представляет собой бином, его конститутивными компонентами являются мономы и субмономы, которые в зависимости от специфики квалификации антиномичной характеристики образуют различные группы.

С позиций Натальи Георгиевны процессы иерархической биномиальной структуриации паремиологического состава сравниваемых языков образуют полевою структуру. Языковые средства, репрезентирующие биномиальную структуру паремий, образуют поле контраста, ядро которого составляют узуальные антонимы, создающие устойчивые рекуррентные пары, область ближней периферии включает оппозиции гипонимов и гиперонимов, контекстуальные антонимы, дальняя периферия представлена контрастирующими словосочетаниями, межчастеречными антонимами (с. 6).

Автор считает, что существует ядерная зона контрастивного поля, в которой функционально приоритетны доминантные узуальные значения, различающиеся разной степенью национально-культурной специфичности (с.17). В этой связи возникает вопрос,

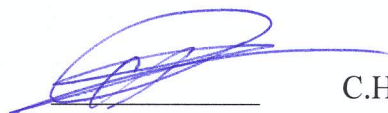
существует ли взаимозависимость зонального положения в иерархической структуре и степени лингвокультурной специфичности базовых и периферийных моном? Как соотносится иерархичное строение структуры паремии с полевой организацией контрастивности в исследуемых языках?

Многоаспектность исследуемого объекта находит удачное соответствие в специфике анализа и в композиции работы. Тем самым вносится **существенный вклад в общую теорию паремиологии.**

Целесообразно отметить высокую работоспособность автора диссертации, охват большого количества теоретического материала, профессиональное умение делать удачные выводы на основании применения приемов избранной методологии. Работа прошла значительную апробацию, а 11 публикаций в различных городах России (Москве, Санкт-Петербурге, Петрозаводске, Коломне, Сочи, Вильнюсе, Екатеринбурге), в том числе – 3 статьи, опубликованные в журналах, рекомендованных в Перечне ведущих рецензируемых научных изданий ВАК РФ, – несомненно, дают представление о степени разработанности проблематики соискателем.

Автореферат и опубликованные труды отвечают требованиям, изложенным в пункте 9 требований, предъявляемым ВАК РФ к кандидатским диссертациям, а её автор – Н.Г. Голембовская – достойна присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

кандидат филологических наук, доцент  
кафедры теории и практики перевода  
Гуманитарного института ФГАОУ ВПО  
«Северо-Кавказский федеральный университет»



С.Н. Бредихин

355029, г. Ставрополь, ул. Пушкина, 1; тел. (8652) 95-68-08, e-mail: kafedra.tipp@mail.ru,  
официальный сайт: www.ncstu.ru

15 сентября 2014 г.

